

Projektförderung 2007

Antragsteller bzw. Zuwendungsempfänger	Bezeichnung des Projektes	bewilligte Summe in EUR
Amt Lieberose/Oberspreewald	Personalkostenzuschuss für die ganztägige Betreuung der Kinder mit Hilfe der möglichst vollständigen sprachlichen Immersion in sorbischer/wendischer Sprache – Zuwendung für die KITA „Spreewaldspatzen“ in Neu Zauche	5.000,00
Amt Burg/Spreewald	Personalkostenzuschuss für die ganztägige Betreuung der Kinder mit Hilfe der möglichst vollständigen sprachlichen Immersion in sorbischer/wendischer Sprache – Zuwendung für die KITA „Vier Jahreszeiten“ in Striesow	4.167,00
Barbara Wiesner, Bautzen	Herausgabe eines Personalkatalogs/bildende Kunst (dreisprachig)	2.342,00
Bund sorbischer Gesangsvereine e.V.	- Konzert anlässlich des 80. Geburtstages von Lubina Holanec-Rawpowa am 05. Juni im Schiller-Gymnasium Bautzen - Teilnahme am 32. Sächsischen Chorleiterseminar – Qualifizierung sorbischer Chorleiter-Talente	1.007,00 571,95
Chor „Budyšin“	- Künstlerische Anleitung des Chores im Jahr 2007 (ständige Probenarbeit und Fahrtkosten zu den Proben) - Probelager am 15./16. September in Hejnice (Haindorf/Tschechien)	2.025,00 702,00
Sorbischer Männerchor „Delany“ e.V.	Künstlerische Anleitung des Chores im Jahr 2007	2.588,00
Sorbischer Studentenchor	- Künstlerische Anleitung des Chores im Jahr 2007 - Probelager vom 17. bis 19. August in Wleń (Polen)	1.441,29 838,91
Chor „Lipa“	Künstlerische Anleitung des Chores im Jahr 2007	2.511,00
Chor „Łužyca“	Künstlerische Anleitung des Chores im Jahr 2007	2.025,00
Chor „Meja“	- Künstlerische Anleitung des Chores im Jahr 2007 - Probelager vom 21. bis 23. September in Hrabětice (Tschechien)	2.445,00 1.231,00
Chor „Židžino-Seidewinkel“ e.V.	Künstlerische Anleitung des Chores im Jahr 2007	1.490,00
Cottbuser Musikherbst e.V.	- Konzert mit Werken sorbischer Komponisten am 19. Oktober im Saal der Stadtverordneten im Rahmen des 34. Cottbuser Musikherbstes vom 01. Oktober bis 19. November - Konzert zum 10. Todestag von Jan Paul Nagel am 27. November im Klubraum des Wendischen Hauses Cottbus	889,00 772,00
Christlich-Soziales Bildungswerk	Kinder- und Jugenderholung von Schülern der Pfadfinderorganisation „Zoska“	

Sachsen e.V. Miltitz	in Sulejowek bei Warschau und sorbischen Schülern vom 23. Juli bis 01. August in Ralbitz und vom 03. bis 12. August in Sulejowek	3.620,00
Cyrrill-Methodius-Verein e.V.	<ul style="list-style-type: none"> - Herausgabe der Wochenzeitschrift der katholischen Sorben „Katolski Posol“ - Internationaler Kulturaustausch zwischen sorbischen Kinderscholen und der Schola aus Dvůr Králové (Tschechien) vom 28. April bis 01. Mai in der Lausitz - Sorbisches Pfadfinderlager vom 29. Juli bis 12. August in Saalau 	81.000,00 225,00 5.107,20
Deutsch-Sorbisches Ensemble Cottbus-Sielow e.V.	Künstlerische Anleitung des Ensembles im Jahr 2007	3.645,00
Deutsch-Sorbisches Volkstheater Bautzen	Entwicklung der Spielvorlage „Wandas Strümpfe“ (Die Spreewald-Operette)	5.400,00
Domowina e.V.	VII. Internationales Folklorefestival „Lausitz 2007“	50.000,00
Domowina-Ortsgruppe Hochkirch	Neuanfertigung der sorbischen Jugendfahne aus Waditz und Steindörfel von 1879	1.160,00
Domowina - Regionalverband Niederlausitz e.V.	<ul style="list-style-type: none"> - Aufbau der Niedersorbischen Bibliothek im Wendischen Haus Cottbus – Förderung einer Strukturanpassungsmaßnahme für den Zeitraum vom 01. Januar bis 30. September - Förderung einer Personalstelle (0,7) eines Jugendkoordinators für das Jahr 2007 - Kolloquium zum Thema „Sind die sorbische/wendische Identität und Sprache noch zu retten?“ am 15./16. November 2007 - Ausstattung und Einstudierung eines neuen Theaterstückes unter dem Titel „SERGEJ“ in niedersorbischer/wendischer Sprache 	9.720,00 9.000,00 649,00 445,50
Domowina-Verlag GmbH	Herausgabe der Edition „Lausitz grenzenlos“ von Alfons Frenzel	8.678,18
Eigenbetrieb Kultur und Bildung Hoyerswerda	Sprachkurs Sorbisch, Grund-, Aufbau- und Konversationskurs (Herbstsemester)	621,00
ENA-Musikverlag	Bearbeitung von sechs sorbischen Volksliedern für Gitarre	420,00
Förderkreis für sorbische Volkskultur e.V.	<ul style="list-style-type: none"> - Wettbewerb um das schönste sorbische Osterei 2007 - Werkstatt für Stickereien in sorbischen Trachtenteilen - Ankauf von Wechselrahmen 	2.600,00 584,00 2.039,95
Förderverein des Heimatmuseums Dissen e.V.	Ankauf einer Textilplastik	800,00
Förderverein der Gesamtschule Sielow e.V.	Schülerbeförderung von Drachhausen an die Grundschule Sielow mit weiterführendem WITAJ-Sprachunterricht und zurück (Januar bis Juli des 2.	

	Schulhalbjahres 2006/07)	2.316,80
Firma jan budar media	Internetseite „poezija.de“	4.500,00
Frauenchor Heinersbrück	Künstlerische Anleitung des Chores im Jahr 2007	954,00
Frauenchor Jänschwalde	Künstlerische Anleitung des Chores im Jahr 2007	871,00
Gemeinde Burg (Spreewald)	Anfertigung von sechs Mädchentrachten der niedersorbischen Arbeitstracht	1.168,00
Gemeinde Drachhausen	Anfertigung von zwei Mädchentrachten der niedersorbischen Festtagstracht	588,00
Gemeinde Crostwitz	Anfertigung von neun sorbischen Trachten der katholischen Sorben für die Sorbische Grundschule „Jurij Chěžka“	4.281,95
Gemeinde Panschwitz-Kuckau	„Schule im Grünen“ – Projekttag der Sorbischen Grundschule „Šula Ćišinskeho“ vom 19. bis 21. März im Schullandheim Grüngräbchen	280,00
Gemeinde Radibor	„Schule im Grünen“ - Projekttag für Schüler der Sorbischen Mittelschule „Dr. Maria Grollmuß“ vom 10. bis 14. September im KIEZ Seifhennersdorf	8.200,00
Gemeinde Ralbitz/Rosenthal für die Sorbische Grund- und Mittelschule Ralbitz	- Internationaler Schüleraustausch der Sorbischen Mittelschule Ralbitz und der Partnerschule Mělnik (Tschechien) vom 21. bis 25. Mai in Ralbitz und Mělnik - Projekttag mit Schülern der Sorbischen Grundschule Ralbitz vom 02. bis 04. Juli in der Jugendherberge Bautzen	936,00 400,00
Gemeinde Räckelwitz	- Internationaler Schüleraustausch der Sorbischen Mittelschule „Michał Hórnik“ Räckelwitz vom 13. bis 24. März in Brest/Frankreich	5.545,00
Gemeindeverwaltung Malschwitz	Restaurierung des historischen Sandsteingrabmals mit sorbischer Inschrift auf dem Friedhof in Niedergurig	1.476,79
Gemeinde Schleife	Projektförderung des Sorbischen Kulturzentrums Schleife	15.000,00
Heidemarie Wiesner, Baruth	Jahresendkonzerte am 28. Dezember in Bautzen (Saal des Sorbischen Museums), am 29. Dezember in Cottbus (Saal des Konservatoriums) und am 30. Dezember in Hoyerswerda (Saal der Musikschule)	4.230,69
Institut für westslawische Musikforschung e.V. an der Fachhochschule Lausitz in Cottbus	VIII. Internationale Konferenz zur artifizialen sorbischen Musik – musikwissenschaftliche Fachtagung am 25/26. Mai in Cottbus	742,00
KONSONANZ Musikagentur Bautzen	- Konzert anlässlich des 10. Todestages von Jan Paul Nagel am 20. Mai im St. Petri Dom zu Bautzen - Herausgabe einer CD mit Orgelwerken von Jan Paul Nagel	773,00 703,15
Kreisvolkshochschule Bautzen	- Sprachkurse der sorbischen Sprache – zwei Grundkurse, jeweils ein Konversations- und Fortgeschrittenenkurs (Frühjahrssemester) - Sprachkurse der sorbischen Sprache (Herbstsemester)	273,00 165,00

Landkreis Spree-Neiße	Katalog zur Sonderausstellung „Erntezeit“ von Irmgard Kuhle	909,90
Landratsamt Bautzen - Amt für Kultur und Bildung	- Probelager des Schülerorchesters des Sorbischen Gymnasiums Bautzen vom 21. bis 23. April in der Jugendherberge Oberoderwitz	540,00
	- Internationaler Schüleraustausch zwischen dem Sorbischen Gymnasium Bautzen und dem Gymnasium der deutschen Minderheit Dombóvár (Ungarn) vom 20. bis 26. Mai in Dombóvár	1.820,00
- Kreisentwicklungsamt/Kultur	- Ankauf des künstlerischen Nachlasses des Zeichners und Illustrators Steffen Lange (1931-2006)	7.350,00
	- Ankauf eines Nachlasses des sorbischen Malers Jan Buck (geb. 1922)	14.700,00
„Maćica Serbska“ e.V.	- Methodische Unterstützung für Heimatstuben und -museen im Jahr 2007	357,00
	- Arbeit der Nieder- und Obersorbischen Sprachkommission im Jahr 2007	2.583,00
	- Teilnahme am I. Europäischen Kongress der „MATÍC SLOVANSKÝCH NÁRODOW“ vom 26. bis 28. März in Martin (Slowakische Republik)	528,00
	- Anfertigung, Anbringen und Einweihung einer Gedenktafel am ehemaligen Gebäude der Filiale der Wendischen Volksbank (Serbska ludowa banka) in Cottbus	386,66
Niedersorbisches Kinderensemble e.V. Cottbus	- Künstlerische Anleitung des Ensembles im Jahr 2007 (ständige Probenarbeit sowie Fahrtkosten zu den Proben)	4.522,00
	- Probelager des Ensembles vom 01. bis 03. Juni in Cottbus	329,00
Pool production GmbH Cottbus	Präsentation zum sorbischen Filmschaffen – Nachspiel von Teilen der Filmreihe „Sorben in der Lausitz“ am 13. Juli in Großräschen	850,00
Pfarramt Pirschwitz	Sanierung des Kriegsdenkmales in Kleinbautzen	350,00
Schulförderverein der „Krabat“-Grundschule	Schulfest der Grundschule Jänschwalde zur Einweihung einer „Krabat“-Holzplastik	666,00
Schulverband Burg/Spreewald	Personalkostenzuschuss für die ganztägige Betreuung der Kinder mit Hilfe der möglichst vollständigen sprachlichen Immersion in sorbischer/wendischer Sprache – Zuwendung für die Horte in Burg und Werben	8.333,00
Schulverein des Niedersorbischen Gymnasiums Cottbus e.V.	- Künstlerische Anleitung des Ensembles im Jahr 2007	2.160,00
	- Probelager des Jugendensembles des Niedersorbischen Gymnasiums vom 26. bis 29. Oktober 2007	2.320,40
Sorbische Lamentheatergruppe Crostwitz e.V.	- Einstudierung und Aufführung von Kurzszenen von Wórša Šoćic	1.865,50
	- Einstudierung des Lustspiels „Slěborny kwas abo Radšo muža hač scyła žane mjerzanje“	359,10
Sorbische Lamentheatergruppe	Einstudierung und Aufführung von 3 Sketchen in sorbischer Sprache	430,92

Cunnewitz-Schönau		
Sorbische Volkstanzgruppe Schmerlitz e.V.	<ul style="list-style-type: none"> - Probelager der Volkstanzgruppe vom 23. bis 25. März in Janov nad Nisou (Tschechien) - Künstlerische Anleitung der einzelnen Tanzgruppen des Vereines im Jahr 2007 - Anschaffung von Teilen der Männertanztracht um Lohsa - Anschaffung von Mädchentanztrachten der Lohsaer Region 	<p>2.125,00</p> <p>8.390,00</p> <p>2.484,00</p> <p>4.515,82</p>
Sorbischer evangelischer Verein e.V.	Herausgabe der Monatszeitschrift der evangelischen Sorben „Pomhaj Bóh“	17.400,00
Sorbischer Jugendverein „Pawk“ e.V.	<ul style="list-style-type: none"> - Förderung eines Jugendreferenten (Personalkosten vom 01. Januar bis 31. Dezember) - Förderung eines Jugendreferenten - Sachausgaben - Jugendaustausch der Mitglieder der Organisation Jugend europäischer Volksgruppen vom 27. August bis 02. September bei den Kaschuben (Polen) 	<p>7.200,00</p> <p>2.800,00</p> <p>299,00</p>
Sorbischer Kulturtourismus e.V.	Touristische Angebote sorbischer Kultur - Förderung einer Strukturanpassungsmaßnahme für den Zeitraum vom 01. Januar bis 30. November	12.512,50
Sorbischer Künstlerbund e.V.	<ul style="list-style-type: none"> - Förderung der Maßnahme „Projektmanager des Sorbischen Künstlerbundes vom 01. Januar bis 31. März - Förderung der Maßnahme „Projektmanager des Sorbischen Künstlerbundes vom 01. April bis 31. Dezember 2007 - Lesungen sorbischer Schriftsteller 2007 in der Ober- und Niederlausitz - Sorbisches Kammerkonzert für Violine und Klavier am 21. Juli im Sorbischen Museum Bautzen und zwei weitere Konzerte in der Fachhochschule Lausitz und im Schloss Wiepersdorf - „29. Fest der sorbischen Poesie“ zu Ehren Jan Radyserb-Wjelas (1822-1907) vom 20. bis 23. Juni in Bogatynja (Republik Polen), Hoyerswerda, Bautzen, Räckelwitz, Cottbus und Varnsdorf - Büroausstattung (Mühlorgasse 2, 02625 Bautzen) zur Gewährleistung der laufenden Geschäftstätigkeit und Projektarbeit des Vereins - Konzert zur Erinnerung an den 10. Todestag und 75. Geburtstag von Jan Pawoł Nagel am 08. September in Wartha - Liederabend aus Anlass des 50. Jahrestages der Gründung des 	<p>3.500,01</p> <p>1.305,00</p> <p>2.000,00</p> <p>1.996,00</p> <p>5.890,00</p> <p>1.400,00</p> <p>823,40</p>

	Arbeitskreises sorbischer Musikschafter am 26. Oktober im Saal des Sorbischen National-Ensembles	1.578,69
Sorbischer Schulverein e.V.	<ul style="list-style-type: none"> - Erstellen von Chroniken für zweisprachige Kindertagesstätten – Förderung einer Strukturanpassungsmaßnahme für den Zeitraum vom 01. Januar bis 31. Dezember - Finanzierung des Trägeranteiles zur Aufbringung von Betriebskosten in den WITAJ-Kitas und Finanzierung der Personalkosten einer 0,5 Stelle vom 01. Januar bis 31. Dezember 2007 - „Villa Kunterbunt“ in Cottbus (3 %) - „Mato Rizo“ in Cottbus-Sielow (7 %) - „Pumpot“ in Hoyerswerda-Dörghausen (3 %) - Malschwitz (3 %) - „Dr. Jurij Młynk“ Ralbitz (3 %) - „Milenka“ Rohne (3 %) - Crostwitz (3 %) - Ostro (3 %) - Sorbisches Kinderferienlager vom 30. Juli bis 10. August in Seifhennersdorf - Einrichtung von zwei Computerarbeitsplätzen 	<p>10.000,32</p> <p>21.180,00</p> <p>23.278,00</p> <p>20.720,00</p> <p>4.044,00</p> <p>4.057,00</p> <p>9.205,00</p> <p>4.948,00</p> <p>10.814,00</p> <p>3.890,00</p> <p>4.430,80</p> <p>1.981,35</p>
Sorbisches Bildungszentrum LIPA e.V. Schmerlitz	Projektmanager zur Förderung der sorbischen Sprache und Kultur	14.000,00
Sorbisches Folkloreensemble Wudwor e.V.	<ul style="list-style-type: none"> - Probelager des Sorbischen Folkloreensembles Wudwor e.V. vom 13. bis 15. April im Kindererholungszentrum Querxenland in Seifhennersdorf - Künstlerische Anleitung des Ensembles im Jahr 2007 	<p>2.523,00</p> <p>4.948,00</p>
Sorbisches Folkloreensemble Schleife e.V.	<ul style="list-style-type: none"> - Künstlerische Anleitung des Ensembles im Jahr 2007 - Nachwuchsausbildung im Instrumentenspiel (Dudelsack, Violine) - Reparatur von ensembleeigenen Dudelsäcken - Ankauf eines neuen (großen) sorbischen Dudelsacks 	<p>4.837,00</p> <p>862,50</p> <p>633,50</p> <p>1.505,00</p>
Sorbisches Jugendensemble Bautzen e.V.	<ul style="list-style-type: none"> - Künstlerische Anleitung des Ensembles (Chor, Tanzgruppe, Volksmusikantengruppe) im Jahr 2007 - Probelager des Chores, der Musikgruppe und Tanzgruppe vom 28. bis 31. Oktober in Děčín (Tschechien) 	<p>4.090,00</p> <p>2.997,00</p>
Sorbisches Kinder- und Jugendensemble Schleife e.V.	Künstlerische Anleitung im Jahr 2007 und Transport der Kinder zu Proben	3.400,00
Spreewald-Frauenchor Lübben	Künstlerische Anleitung des Chores im Jahr 2007	1.253,00

Stadt Vetschau	Zweisprachige Entwicklung der Kinder der KITA „Sonnenkäfer“ mit Hilfe der möglichst vollständigen sprachlichen Immersion in sorbisch/wendischer Sprache und für die Hortbetreuung in der der KITA „Rappelkiste“ für den Zeitraum vom 01. Januar bis 31. Dezember 2007	15.000,00
Stadtverwaltung Bautzen - Kulturbüro - Amt für Bildung und Soziales	- Wiederherstellung des Denkmals von Jan Arnošt Smoler in Bautzen	148,59
	- „Schule im Grünen“ - Projekttag der Sorbischen Mittelschule Bautzen vom 12. bis 14. September in der Ferienoase in Commerau	880,00
	- Kompositionsauftrag an Jan Cyž und Choreografieauftrag an Mirko Mahr für ein Konzert der Reihe „Bautzener Poesiekonzerte“ am 08. Dezember	3.398,00
Universität Leipzig – Institut für Sorabistik	Teilnahme dreier Sorabistikstudenten der Universität Leipzig an einer wissenschaftlichen sorabistischen Konferenz vom 14. bis 16. Mai in Warschau	204,00
Verlag LUMIR	- Herausgabe des Streichquartetts von Korla Awgust Kocor	1.550,00
	- Herausgabe des Oratoriums „Zyma“ von Korla Awgust Kocor	12.976,00
	Summe der bewilligten Mittel	592.499,32